城市規劃條例(第131章)
規劃許可申請

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)條，以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及
(ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2F)條，任何人可就有關申請向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i) 及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
A/K9/272	九龍紅磡馬頭圍道107–109號 (單數)、榮光街2–50號(雙數)、環達街1–13號 (單數)、環發街1–19號、環興街1–20號、環樂街1–20號及庇利街3–21號 (單數)	擬議公眾停車場(貨櫃車除外)	2018年9月4日
A/TM/530	屯門虎地屯富路屯安里丈量約份第132約地段第2011號(部分) (極樂寺)	靈灰安置所	2018年9月4日
A/YL–KTS/796	元朗八鄉丈量約份第106約地段第390號餘段(部分)	擬議臨時商店及服務行業(地產代理及汽車美容用品商店)連附屬員工食堂（為期3年）	2018年9月4日
A/YL–PH/791	元朗八鄉丈量約份第114約地段第60號(部分)、第61號(部分)及第62號(部分)	擬議臨時商店及服務行業(二手汽車陳列室)（為期3年）	2018年9月4日
A/YL–TT/442	新界元朗大棠丈量約份第116約地段第4117號	擬議屋宇	2018年9月4日
A/H17/139	淺水灣淺水灣道109號影灣園地下G106A及G107A舖	擬議社會福利設施（幼兒中心）	2018年9月11日
A/HSK/97	新界元朗新屋村丈量約份第125約地段第1743號G分段(部分)、第1743號H分段(部分)及第1743號I分段(部分)	臨時商店及服務行業(地產代理及室內設計樣板展示) (為期3年)	2018年9月11日
A/NE–LT/652	新界大埔禾堂背丈量約份第16約地段第335號B分段(部分)、第336號A分段、第336號B分段、第336號C分段、第337號B分段、第339號、第340號、第341號、第345號A分段及第346號	擬議挖土工程，以作准許的農業用途（示範農場）	2018年9月11日
A/TM/531	新界屯門丈量約份第131約地段第813號餘段及第814號餘段和毗連政府土地	擬議靈灰安置所	2018年9月11日
A/YL–SK/243	元朗石崗丈量約份第114約政府土地	擬議臨時康體文娛場所(汽車博物館) 及食肆(茶座)（為期3年）	2018年9月11日
A/YL–ST/530	元朗新田丈量約份第99 約地段第244號B分段餘段(部分)、第252號餘段(部分)、第253號(部分)、第254號(部分)、第258號(部分)、第266 號(部分)及第270號和毗連政府土地	臨時公眾私家車停車場連附屬辦公室（為期3年）	2018年9月11日
A/YL–ST/531	元朗新田丈量約份第99約地段第733號D分段餘段（部分）、第733號D分段第1小分段（部分）、第733號D 分段第7小分段（部分）及第733號D分段第9小分段（部分）	臨時私家車泊車位(為期3年)	2018年9月11日
A/YL–TYST/919	新界元朗唐人新村丈量約份第119約地段第322號A分段(部分)、第323號(部分)、第324號(部分)及第1421號(部分)	臨時「露天存放建築材料、機械及廢金屬連附屬場地辦公室」用途的規劃許可續期（為期3年）	2018年9月11日
A/K5/800	九龍長沙灣汝州西街777–783號永康工廠大廈地下A單位	擬議商店及服務行業（地區資源中心）	2018年9月18日
A/NE–LYT/675	新界粉嶺馬尾下嶺咀丈量約份第76約地段第1773號A分段第2小分段	擬議屋宇（新界豁免管制屋宇–小型屋宇）	2018年9月18日
A/NE–LYT/676	新界粉嶺馬尾下嶺咀丈量約份第76約地段第1773號A分段第4小分段	擬議屋宇（新界豁免管制屋宇–小型屋宇）	2018年9月18日
A/YL–KTN/624	元朗錦田丈量約份第107約地段第1204號及第1208號	擬議臨時商店及服務行業(植物陳列室)（為期3年）	2018年9月18日
A/YL–KTN/625	元朗錦田逢吉鄉丈量約份第107約地段第946號M分段、第946號N分段、第946號O分段、第1106號、第1117號、第1118號、第1119號C分段、第1119號D分段、第1119號E分段、第1119號餘段、第1120號及第1121號	擬議臨時動物寄養所（為期3年）	2018年9月18日
A/YL–KTN/626	元朗錦田丈量約份第107約地段第1397號	擬議臨時康體文娛場所(休閒農莊)（為期3年）	2018年9月18日

城市規劃委員會
2018年8月28日

城市規劃條例(第131章)
規劃許可申請進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)(b)條，城市規劃委員會（下稱「委員會」）曾就以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，刊登報章通知。委員會已依據條例第16(2K)條，接受申請人提出的進一步資料，以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及
(ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2K)(c)及16(2F)條，任何人可就該等進一步資料向委員會提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2K)(c)及16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	申請用途／發展	進一步資料	就進一步資料提出意見的期限
A/TM/524	新界屯門掃管笏丈量約份第375約地段第307號餘段(部分)、第308號餘段(部分)、第309號(部分)、第310號及第311號(部分)	擬議臨時食肆（為期6年）	提交污水處理影響評估，以回應環境保護署的意見。	2018年9月4日
A/SK–CWBN/48	新界西貢清水灣丈量約份第229約地段第214號餘段、第219 號、第220號A分段、第220號B分段、第220號餘段、第224號及第226號和毗連政府土地	擬議綜合住宅、商業（酒店、幼稚園、食肆和商店及服務行業)和住宿機構發展並略為放寬地積比率、總樓面面積及建築物高度限制	回應部門的意見、提交一份經修訂的土力影響評估，及提交補充資料	2018年9月18日

城市規劃委員會
2018年8月28日

申請酒牌轉讓、續期及修訂公告
瓊華

現特通告：何惠芬其地址為新界沙田火炭坳背灣街57–59號利達工業中心1樓102室，現向酒牌局申請位於香港九龍旺角彌敦道628號瓊華中心8樓 翡翠拉麵小籠包的酒牌轉讓給譚錦添，其地址為九龍亞皆老街130–132號10樓C室及續期及作出以下修訂：店號名稱更改為瓊華。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2018年8月28日

NOTICE ON APPLICATION FOR TRANSFER, RENEWAL AND AMENDMENT(S) OF LIQUOR LICENCE
KING WAH

Notice is hereby given that Ho Wai Fan of Unit 102, 1/F., Leader Industrial Centre, 57-59 Au Pui Wan Street, Fotan, Shatin, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Crystal Jade La Mian Xiao Long Bao situated at 8/F., King Wah Centre, 628 Nathan Road, Mong Kok, Kowloon to Tam Kam Tim of Flat C, 10/F., 130-132 Argyle Street, Kowloon and the following amendment(s): Change the shop sign to King Wah. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 28th August 2018

申請酒牌續期公告
三記打冷

現特通告：吳錦富其地址為九龍灣麗晶花園3座26E，現向酒牌局申請位於九龍慈雲山蒲景里6號地下及閣樓三記打冷的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2018年8月28日

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
SAM KEE RESTAURANT

Notice is hereby given that Ng Kam Fu of Flat E, 26/F., Block 3, Richland Gardens, Kowloon Bay is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Sam Kee Restaurant situated at G/F. & C/L., 6 Po King Lane, Tsz Wan Shan, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 28th August 2018

酒牌廣告
申請新牌及續牌
熱線：2873 9888 2831 1781
傳真：2873 0009

AI當道 佈局智能生活商機

投資攻略

德國消費性電子展IFA將於本月底登場，今年主軸聚焦AI人工智慧應用下的發展趨勢，炒熱智能產品風潮。基金人士指出，依據投資大師彼得林區的「生活選股法」，由AI衍生的新商機，無疑是當前與未來投資市場的新寵兒，投資者不妨趁着本波美中貿易戰波動之際，逢回加碼佈局，掌握中長期成長的機會。

■第一金投信

預計於8月31日到9月5日召開的IFA，拜AI人工智慧的成熟化發展，今年官網以「機器人與自然人兩手共持」作為主視覺，凸顯AI應用下的未來生活面貌。各種智能家居產品成為品牌大廠互別苗頭的新「嬌」點，並炒熱智能產品消費風潮。

可利用彼得林區選股法

第一金全球機器人及自動化產業基金經理人陳世杰表示，投資大師彼得林區擅長「生活選股法」，也就是從食、依、住、行、育樂等日常活動中，挖掘投資機會。而觀察近5年，智能家電款式種類每年都呈現倍數增長，顯示由AI人工智慧驅動的新商機已進入高速成長期，將吸引越來越多的資金追逐。

根據GfK調查，去年全球銷售的智能大型家電達2.5萬台，年成長90%。展望今年，智能家電種類上看7,178種，遠高於去年的4,131種，預料整體銷量與金額同樣會出現大幅增長。

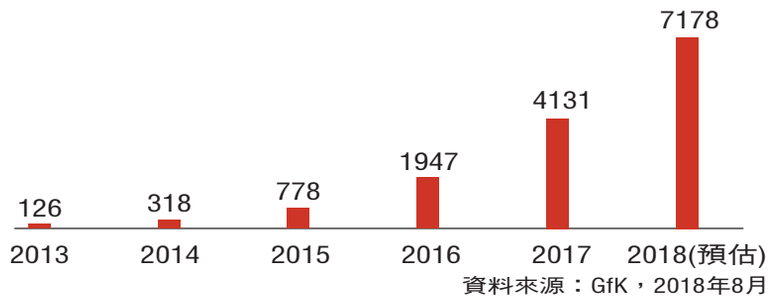
陳世杰指出，智能產品為人類生活帶來更多的便利性，達到省時、省力、省錢的效果，因此除了歐美大廠之外，亞洲品牌也積極涉足智能市場，預料將帶動AI應用在未來10年普及化；同時，刺激更多上游自動化設備、關鍵零組件與軟體、系統平台的需求，創造中長期新商機。

產業未來3年盈利續看好

根據彭博統計，全球AI機器人產業在未來3年的整體盈利仍持續向上，年平均成長15%-20%。儘管短線面臨美中貿易戰的干擾，造成市場波動劇烈，陳世杰強調，AI智能應用發展趨勢正在成長的勢頭上，而且尚未扭轉，投資者不妨趁着本波震盪之際，逢回加碼佈局，掌握中長期成長的機會。

彼得林區小檔案：80年代的傳奇基金經理人，負責管理「麥哲倫基金(MagellanFund)」，這檔基金在他手上從很小規模，發展成為全球最大基金。他擅長採取「生活選股法」，喜歡逛大賣場，並從日常生活中獲取靈感，挖掘十倍成長的飆股。

全球智能家電款式種類



資料來源：GfK，2018年8月

零售銷售不振 加元升幅放緩

金匯動向

馮強

美元兌加元上周尾段連日受制1.3100附近阻力後走勢偏軟，一度回落至1.3010附近，本周初呈現反彈，曾向上逼近1.3070水平。加拿大本月中旬公佈7月份通脹年率急升至3%，明顯高於6月份的2.5%之際，美元兌加元過去1周依然守穩1.2985至1.2990之間的主要支持位，而隨着上周三公佈的6月份零售銷售按月掉頭下跌0.2%，同時加拿大央行行長Stephen S. Poloz上周五表示通脹年率趨近3%水平屬於短暫，言論有淡化通脹過於升溫的傾向，加元升幅受到限制。

觀望北美自貿協定最後結果

另一方面，美國與墨西哥快將達成貿易協定之際，美國與加拿大短期內可能再度進行貿易談判，市場將觀望北美自貿協定的最後結果。不過加拿大統計局公佈的經濟數據顯示，加拿大對美國的外貿持續處於順差，6月份的順差為41億加元，較5月份的33億加元順差進一步擴大，不排除該些因素將引致加拿大在談判中向美國優先的特朗普作出讓步，令加元近期的升勢趨於放緩。此外，美國聯儲局主席鮑威爾上周五的發言未有較市場預期強硬，但美元指數本周初仍大致持穩95水平，跌幅沒有過於擴大，美元兌加元短期有機會處於橫行走勢。預料美元兌加元將暫時上落於1.2950至1.3150水平之間。

上周五紐約12月期金收報1,213.30美元，較上日升19.30美元。現貨金價上周尾段連日持穩1,183美元水平，加上美元指數上周五在聯儲局主席鮑威爾發言後轉弱，部分投資者迅速掉頭回補空倉，帶動現貨金價輕易向上衝破1,200美元關位，一度走高至1,208美元附近兩周高位，並於本周初大部分時間處於1,203至1,208美元之間。現貨金價重上1,200美元之上，令市場氣氛現階段稍為利好金價，預料現貨金價將反覆走高至1,220美元水平。

金匯錦囊

加元：美元兌加元將暫上落於1.2950至1.3150水平。

金價：將反覆走高至1,220美元水平。

美元延續弱勢整理

金匯出擊

英皇金融集團 黃美斯

美元周一維持於低位徘徊，美國聯邦儲備理事會(FED)主席鮑威爾的評論令冒險意願改善，同時有跡象顯示美國和墨西哥的協商人員即將就北美自由貿易協定(NAFTA)達成共識。在懷俄明州杰克森霍爾(Jackson Hole)舉行的會議上，鮑威爾上周五強調美聯儲將繼續升息，儘管美國總統特朗普對升息加以批評。雖然他的講話沒有改變市場對9月和12月升息的預期，但卻令部分期待更偏鷹派信號的美元多頭感到失望。另外，美國與墨西哥貿易談判人員就北美自由貿易協定(NAFTA)接近達成共識，墨西哥經濟部長周日稱談判持續取得進展。這增添市場的正面情緒。

美元指數徘徊於95水平附近，過去一周多的回挫，已令美指逼近目前位於94.90的上升趨向線，若然進一步跌破，有望破壞自5月以來的上升趨勢，以黃金比率計算，50%及61.8%的回調水準為94.60及94.05。較大支持將參考6月低位93.17。上方阻力回看95.75及96.40水平。

日圓有進一步回升傾向

美元兌日圓方面，走勢所見RSI及隨機指數自超買區域回落，而匯價亦跌破了起延自3月的上升趨向線，均示意美元兌日圓有着進一步下跌傾向。若然以3月低位104.55至7月高位113.16的累計漲幅計算，38.2%的回調目標為109.85，擴展至50%及61.8%則分別看至108.85及107.85水平。至於上方阻力將回看111.50以至去年12月高位113.74。

今日重要經濟數據公佈

20：30	美國	7月商品貿易平衡初值，前值688.1億赤字
		7月批發庫存初值，前值0.1%
		7月零售庫存初值，前值0.2%
21：00		6月標普/CASE–SHILLER 20個大都會地區經季節調整房價月率，預測0.3%，前值0.2%
		6月標普/CASE–SHILLER 20個大都會地區未經季節調整房價月率，前值0.7%
		6月標普/CASE–SHILLER 20個大都會地區房價年率，預測6.5%，前值6.5%
22：00		8月世企研消費者信心指數，預測126.5，前值127.4
		8月烈治文聯邦儲備銀行綜合製造業指數，前值正20.0
		8月烈治文聯邦儲備銀行服務業指數，前值正23.0